

Slide Valves
 Flachschieber
 Vannes à Guillotine
 Compuertas de Guillotina
 Valvole a Ghigliottina

MIX
 S.R.L.



INTERCEPTION DIVISION

SG./10

1) ATEX RANGE OF PRODUCTS IS AVAILABLE
 2) ATEX PRODUKTE SIND VERFÜGBAR
 3) GAMME PRODUITS ATEX DISPONIBLE
 4) ESTAN DISPONIBLE PRODUCTOS ATEX
 5) DISPONIBILE GAMMA PRODOTTI ATEX



SGA
SGB



Semper ad altiora progredi



SGA

A

Slide valve with threaded spindle actuation

Flachschieber mit Betätigung durch Spindel und Muttergewinde

Vanne à guillotine à commande manuelle par vis

Compuerta de guillotina con movimiento a tornillo

Valvola a ghigliottina con movimentazione a vite

- 150
- 200
- 250
- 300
- 350
- 400
- 500
- 600
- 700
- 800

Size
Grösse
Taille
Tamaños
Grandezza

Material of construction
Werkstoff
Matière de construction
Material de construcción
Materiale di costruzione

- Carbon steel
Normalstahl
Acier au carbone **1**
Acero al carbono
Acciaio al carbonio
- Stainless steel AISI 304
Edelstahl 1.4301 **2**
AISI 304

Type of execution
Ausführung
Exécution
Ejecución
Esecuzione

- Bare Shaft
Nackte Welle **A**
Arbre nu
Eje libre
Albero nudo

With Manual Control
Mit Handrad
A commande manuelle
Con mando manual
Con comando manuale

With G.M.U. Drive
Mit Motorantrieb
A commande motorisée
Con mando motorizado
Con comando motorizzato

Execution size
Grösse der Ausführung
Taille exécution
Tamaño de ejecución
Grandezza esecuzione

No Actuator
Kein Antrieb
Ancun Actionneur
Ningun Mando
Nessun Attuatore **00**

Manual hand-wheel diameter in cm.
Durchmesser in cm mit Handrad fuer Handbetätigung
Diamètre du volant en cm, pour commande manuelle
Diámetro de volante en cm. para mando manual
Diametro volantino in cm per comando manuale

(SGA 150 ÷ 350) **20**

(SGA 400 ÷ 800) **25**

G.M.U. KW rating
Die Grösse bezogen auf die Leistung mit Motorantrieb
Référence de la puissance pour commande motorisée
Referido a la potencia para mando motorizado
Riferito alla potenza per comando motorizzato

(SGA 150 ÷ 350) = 0,37kW
230/400V 50Hz IP55 CL F **04**

(SGA 400 ÷ 800) = 0,75kW
230/400V 50Hz IP55 CL F **08**

**CODE OPTIONS - MÖGLICHE CODE
TABLE DES TYPES - TABLA DE TIPOLOGIA
TAVOLA TIPOLOGIE**

SGA150A.A00	SGA150A.V20	SGA150A.M04
SGA200A.A00	SGA200A.V20	SGA200A.M04
SGA250A.A00	SGA250A.V20	SGA250A.M04
SGA300A.A00	SGA300A.V20	SGA300A.M04
SGA350A.A00	SGA350A.V20	SGA350A.M04
SGA400A.A00	SGA400A.V25	SGA400A.M08
SGA500A.A00	SGA500A.V25	SGA500A.M08
SGA600A.A00	SGA600A.V25	SGA600A.M08
SGA700A.A00	SGA700A.V25	SGA700A.M08
SGA800A.A00	SGA800A.V25	SGA800A.M08

**KEY TO CODE
PRODUKT-CODE
CLEF DU CODE
CLAVES DEL CODIGO
CHIAVE DI CODICE**

SGB

A

Slide valve with pneumatic operation

Flachschieber mit Pneumatikantrieb

Vanne à guillotine à commande pneumatique

Compuerta de guillotina con mando neumático

Valvola a ghigliottina con comando pneumatico

- 150
- 200
- 250
- 300
- 350
- 400
- 500
- 600
- 700
- 800

Size
Grösse
Taille
Tamaños
Grandezza

Material of construction
Werkstoff
Matière de construction
Material de construcción
Materiale di costruzione

- Carbon steel
Normalstahl
Acier au carbone **1**
Acero al carbono
Acciaio al carbonio
- Stainless steel
AISI 304
Edelstahl 1.4301 **2**
AISI 304

Cylinder size
Grösse der Zylinder
Taille des cylindres
Tamaños de cilindro
Grandezza cilindro

**CODE OPTIONS
MÖGLICHE CODE
TABLE DES TYPES
TABLA DE TIPOLOGIA
TAVOLA TIPOLOGIE**

SGB150A.063	SGB400A.100
SGB200A.063	SGB400A.125
SGB250A.063	SGB500A.100
SGB250A.080	SGB500A.125
SGB300A.063	SGB600A.100
SGB300A.080	SGB600A.125
SGB350A.063	SGB700A.100
SGB350A.080	SGB700A.125
	SGB800A.100
	SGB800A.125

Cylinder ø 63
Zylinder ø 63
Cylindre ø 63
Cilindro ø 63
Cilindro ø 63

Cylinder ø 80
Zylinder ø 80
Cylindre ø 80
Cilindro ø 80
Cilindro ø 80

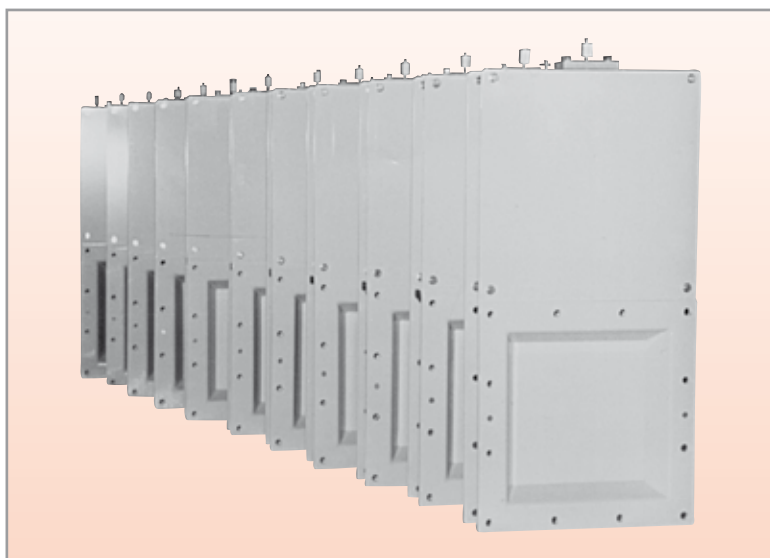
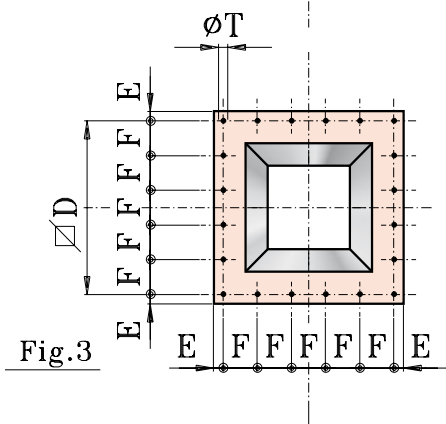
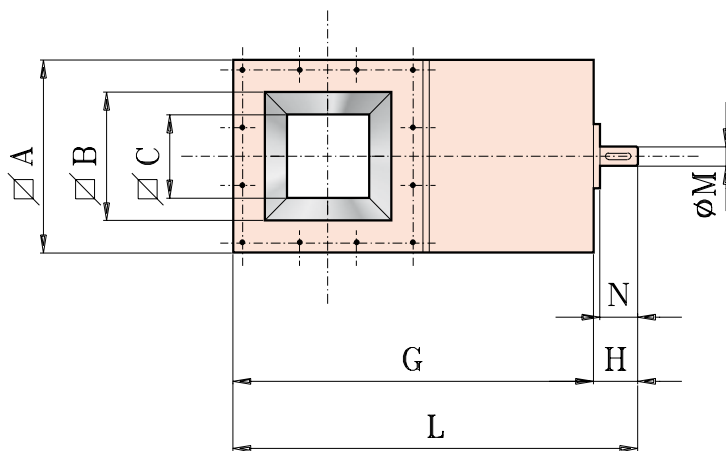
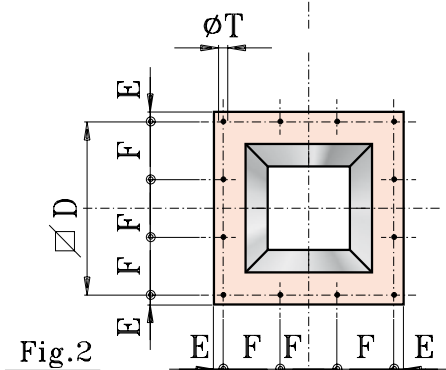
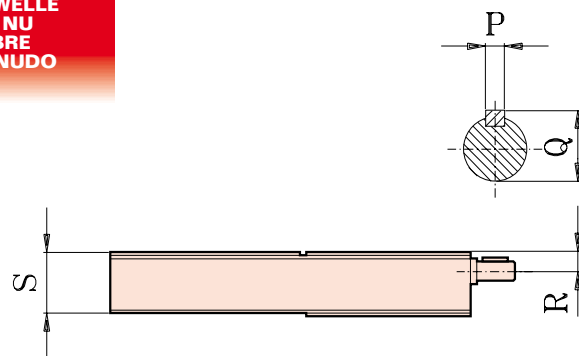
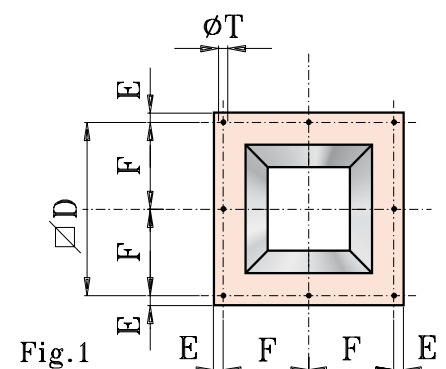
Cylinder ø 100
Zylinder ø 100
Cylindre ø 100
Cilindro ø 100
Cilindro ø 100

Cylinder ø 125
Zylinder ø 125
Cylindre ø 125
Cilindro ø 125
Cilindro ø 125



SGA...A.A

**BARE SHAFT
NACKTE WELLE
ARBRE NU
EJE LIBRE
ALBERO NUDO**



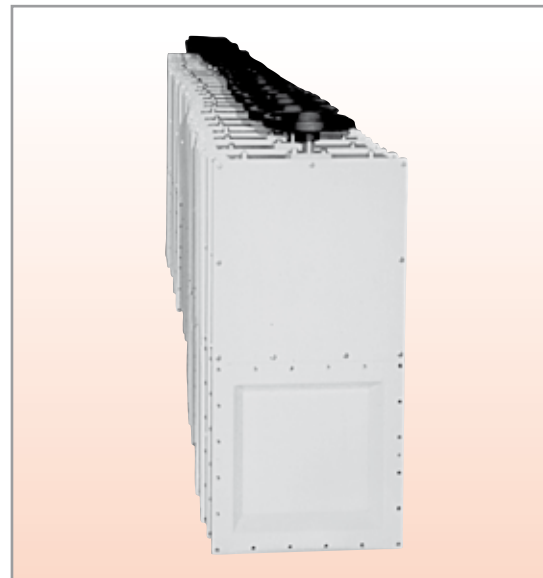
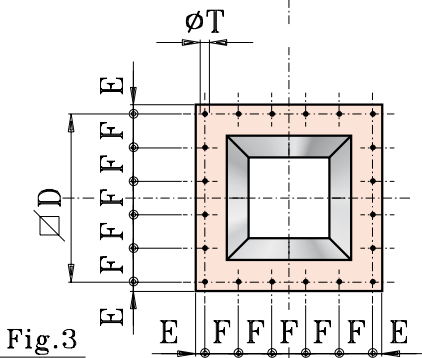
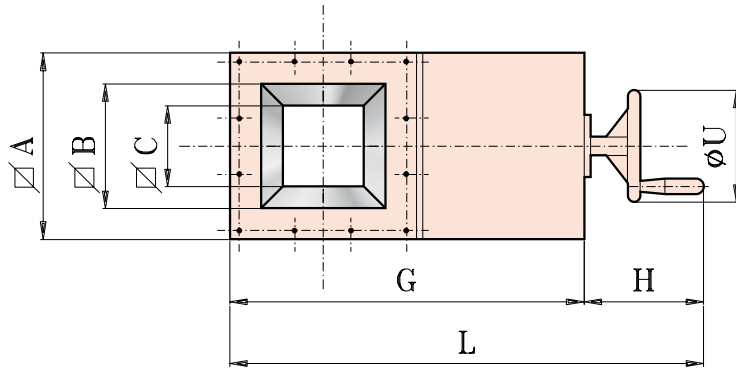
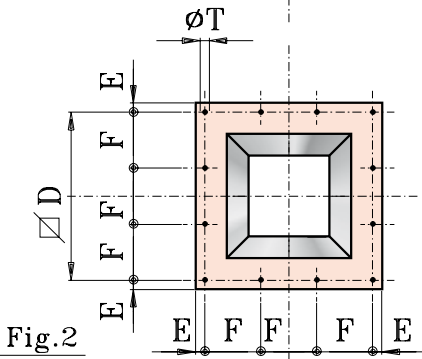
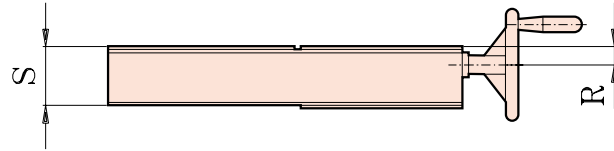
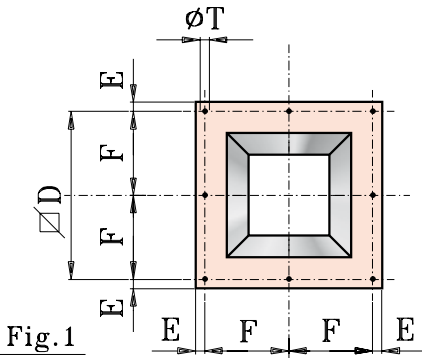
DIMENSIONS
DIMENSIONEN
DIMENSIONS
MEDIDAS
DIMENSIONI

TYPE	FIG.	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	P	Q	R	S	T	Kg
SGA150A.A	1	261	175	120	230	15,5	115	540	56	596	19	41	6	21,5	30	93	12,5	16
SGA200A.A	2	311	225	170	280	15,5	93,3	640	56	696	19	41	6	21,5	30	93	12,5	19
SGA250A.A	2	361	275	220	330	15,5	110	740	56	796	19	41	6	21,5	30	93	12,5	24,50
SGA300A.A	2	431	325	270	385	23	128,3	860	56	916	19	41	6	21,5	30	93	12,5	32,50
SGA350A.A	3	481	375	320	445	18	89	960	56	1016	19	41	6	21,5	30	93	12,5	38,50
SGA400A.A	3	533	425	350	500	16,5	100	1090	85	1175	24	41	8	27	43	133	12,5	62,50
SGA500A.A	3	653	525	450	600	26,5	120	1300	85	1385	24	41	8	27	43	133	15	85
SGA600A.A	3	753	625	550	700	26,5	140	1500	85	1585	24	41	8	27	43	133	15	117
SGA700A.A	3	895	725	650	825	35	165	1720	85	1805	24	41	8	27	43	133	15	147
SGA800A.A	3	995	825	750	925	35	185	1920	85	2005	24	41	8	27	43	133	15	192



SGA...A.V..

MANUAL CONTROL
MIT HANDRAD
COMMANDE MANUELLE
MANDO MANUAL
COMANDO MANUALE



DIMENSIONS
DIMENSIONEN
DIMENSIONS
MEDIDAS
DIMENSIONI

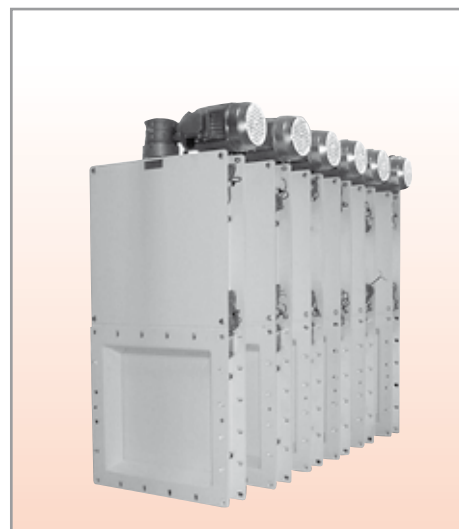
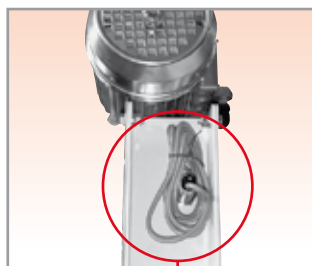
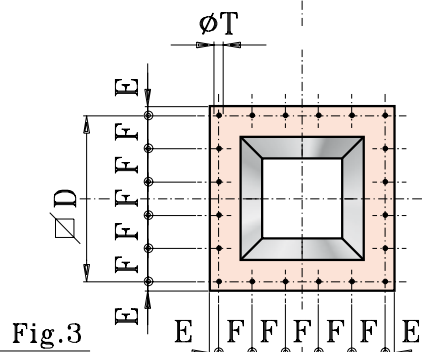
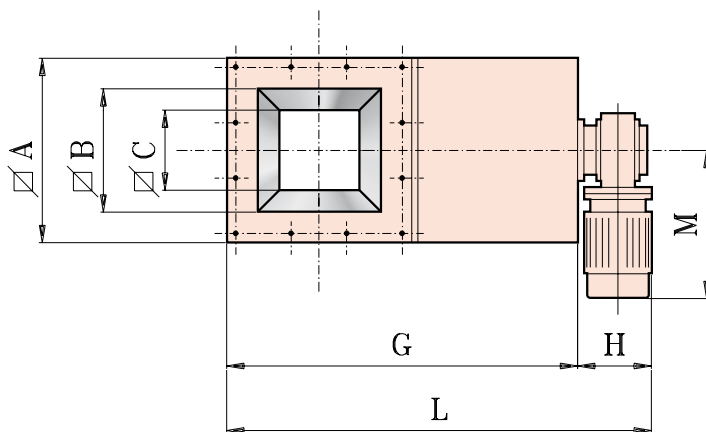
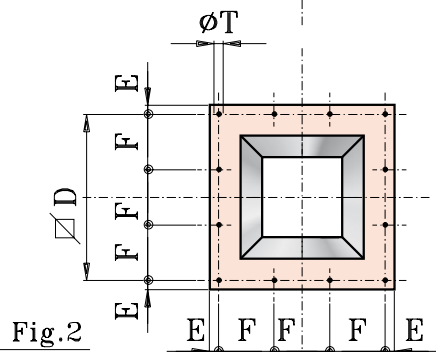
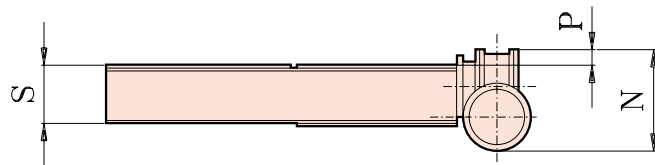
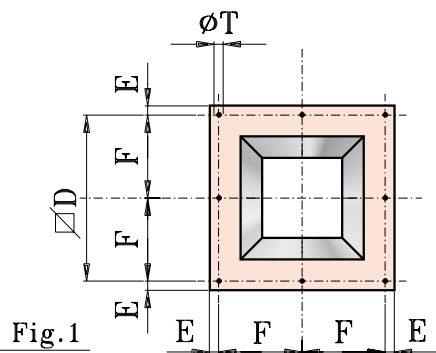
TYPE	FIG.	A	B	C	D	E	F	G	H	L	R	S	T	U	**	Kg
SGA150A.V20	1	261	175	120	230	15,5	115	540	150	690	30	93	12,5	200	30	18,80
SGA200A.V20	2	311	225	170	280	15,5	93,3	640	150	790	30	93	12,5	200	40	22,50
SGA250A.V20	2	361	275	220	330	15,5	110	740	150	890	30	93	12,5	200	50	27,50
SGA300A.V20	2	431	325	270	385	23	128,3	860	150	1010	30	93	12,5	200	60	35,00
SGA350A.V20	3	481	375	320	445	18	89	960	150	1110	30	93	12,5	200	70	42
SGA400A.V25	3	533	425	350	500	16,5	100	1090	190	1280	45	133	12,5	250	67	69,50
SGA500A.V25	3	653	525	450	600	26,5	120	1300	190	1490	45	133	15	250	84	92
SGA600A.V25	3	753	625	550	700	26,5	140	1500	190	1690	45	133	15	250	100	125
SGA700A.V25	3	895	725	650	825	35	165	1720	190	1910	45	133	15	250	117	150
SGA800A.V25	3	995	825	750	925	35	185	1920	190	2110	45	133	15	250	134	195

** Number of turns for complete operation
 ** Drehzahl fuer eine komplette Betaetigung
 ** Nombre de tours pour chaque manœuvre
 ** Numero de giros maniobra completa
 ** Numero giri manovra completa



SGA...A.M..

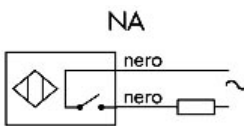
MOTOR CONTROL
MOTORANTRIEB
COMMANDE MOTORISEE
MANDO MOTORIZADO
COMANDO MOTORIZZATO



KEF2P = SGA 150 (20V÷240V A.C.)
KEF2Q = SGA 200÷800 (20V÷240V A.C.)

-25°C +70°C

STANDARD ASSEMBLED INDUCTIVE LIMIT - SWITCHES
INDUKTIVE ENDSCHALTER STANDARDMÄßIG MONTIERT
FINIS DE COURSE INDUCTIFS STANDARD MONTÉS
FINALES DE CARRERA INDUCTIVO STANDARD MONTADOS
FINECORSIA INDUTTIVI STANDARD ASSEMBLATI DI SERIE



TYPE	FIG.	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	P	S	T	Kw	**	Kg
SGA150A.M04	1	261	175	120	230	15,5	115	540	180	720	300	200	30	93	12,5	0,37	19	24
SGA200A.M04	2	311	225	170	280	15,5	93,3	640	180	820	300	200	30	93	12,5	0,37	26	27
SGA250A.M04	2	361	275	220	330	15,5	110	740	180	920	300	200	30	93	12,5	0,37	32	32
SGA300A.M04	2	431	325	270	385	23	128,3	860	180	1040	300	200	30	93	12,5	0,37	39	39
SGA350A.M04	3	481	375	320	445	18	89	960	180	1140	300	200	30	93	12,5	0,37	45	52
SGA400A.M08	3	533	425	350	500	16,5	100	1090	220	1310	340	225	30	133	12,5	0,75	43	96
SGA500A.M08	3	653	525	450	600	26,5	120	1300	220	1520	340	225	30	133	15	0,75	54	128
SGA600A.M08	3	753	625	550	700	26,5	140	1500	220	1720	340	225	30	133	15	0,75	65	143
SGA700A.M08	3	895	725	650	825	35	165	1720	220	1940	340	225	30	133	15	0,75	75	173
SGA800A.M08	3	995	825	750	925	35	185	1920	220	2140	340	225	30	133	15	0,75	86	218

** Operating time in sec. for each opening or closing operation
** Betätigungszeit in Sekunden für alle Öffnung- bzw. Schließbetätigung
** Temps de manœuvre exprimé en secondes pour chaque manœuvre d'ouverture ou de fermeture
** Tiempo de maniobra en segundos para todas las aberturas o cierres
** Tempo di manovra in secondi per ogni operazione di apertura o di chiusura



SGB...A....

PNEUMATIC CONTROL
 PNEUMATIKANTRIEB
 COMMANDE PNEUMATIQUE
 MANDO PNEUMATICO
 COMANDO PNEUMATICO

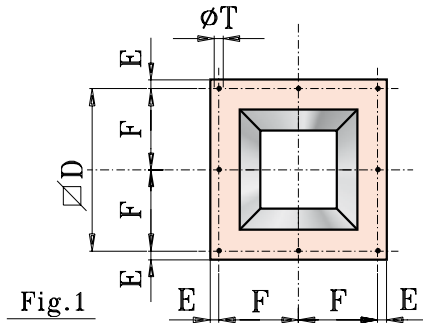


Fig.1

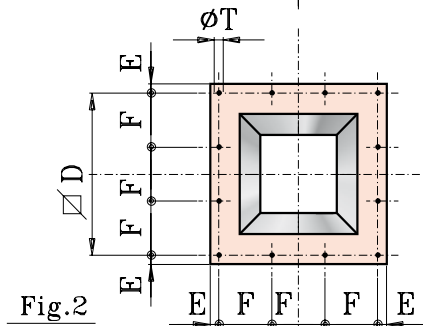
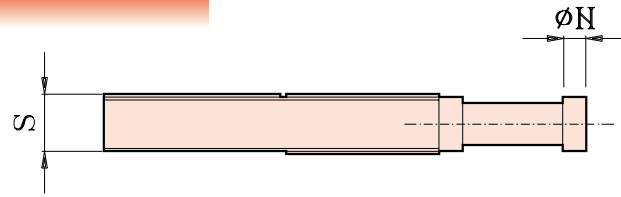


Fig.2

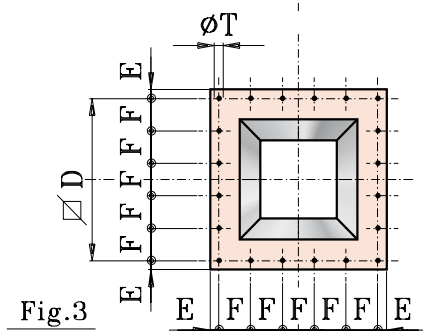
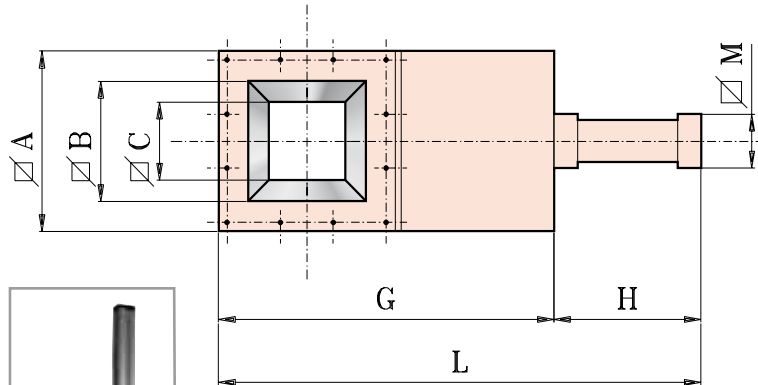
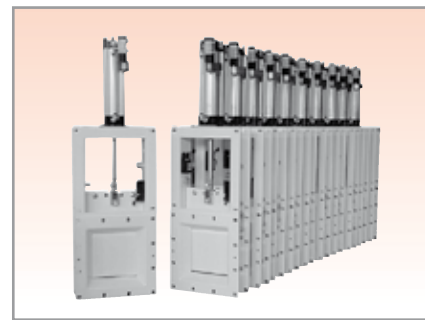
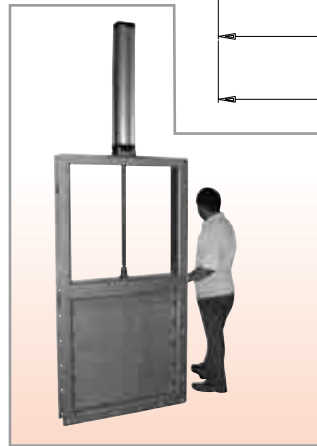


Fig.3



DIMENSIONS
 DIMENSIONEN
 DIMENSIONS
 MEDIDAS
 DIMENSIONI

TYPE	FIG.	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	**	N	***	S	T	Kg
SGB150A.063	1	261	175	120	230	15,5	115	540	275	815	75	Ø 63 x 150	3/8"	2,8	93	12,5	18
SGB200A.063	2	311	225	170	280	15,5	93,3	640	325	965	75	Ø 63 x 200	3/8"	3,7	93	12,5	21,50
SGB250A.063	2	361	275	220	330	15,5	110	740	375	1115	75	Ø 63 x 250	3/8"	4,7	93	12,5	26,50
SGB250A.080	2	361	275	220	330	15,5	110	740	412	1152	95	Ø 80 x 250	3/8"	7,5	93	12,5	28,50
SGB300A.063	2	431	325	270	385	23	128,3	860	425	1285	75	Ø 63 x 300	3/8"	5,6	93	12,5	34,50
SGB300A.080	2	431	325	270	385	23	128,3	860	462	1322	95	Ø 80 x 300	3/8"	9,0	93	12,5	38
SGB350A.063	3	481	375	320	445	18	89	960	475	1435	75	Ø 63 x 350	3/8"	6,5	93	12,5	42
SGB350A.080	3	481	375	320	445	18	89	960	512	1472	95	Ø 80 x 350	3/8"	10,6	93	12,5	44
SGB400A.100	3	533	425	350	500	16,5	100	1090	545	1635	120	Ø 100 x 400	1/2"	18,8	133	12,5	70
SGB400A.125	3	533	425	350	500	16,5	100	1090	595	1685	150	Ø 125 x 400	1/2"	29,4	133	12,5	76
SGB500A.100	3	653	525	450	600	26,5	120	1300	645	1945	120	Ø 100 x 500	1/2"	23,6	133	15	90
SGB500A.125	3	653	525	450	600	26,5	120	1300	695	1995	150	Ø 125 x 500	1/2"	36,8	133	15	97
SGB600A.100	3	753	625	550	700	26,5	140	1500	745	2245	120	Ø 100 x 600	1/2"	28,3	133	15	122
SGB600A.125	3	753	625	550	700	26,5	140	1500	795	2295	150	Ø 125 x 600	1/2"	44,2	133	15	128
SGB700A.100	3	895	725	650	825	35	165	1720	845	2565	120	Ø 100 x 700	1/2"	33	133	15	158
SGB700A.125	3	895	725	650	825	35	165	1720	895	2615	150	Ø 125 x 700	1/2"	51,5	133	15	169
SGB800A.100	3	995	825	750	925	35	185	1920	945	2865	120	Ø 100 x 800	1/2"	37,7	133	15	204
SGB800A.125	3	995	825	750	925	35	185	1920	995	2915	150	Ø 125 x 800	1/2"	58,9	133	15	216

** Magnetic Pneumatic cylinder diameter and stroke length ISO 6431 until size 350 assembled - from size 400 onwards not mounted.
 ** Durchmesser und Länge der magnetischen/pneumatischen Zylinder ISO 6431 bis Größe 350 montiert - ab Größe 400 nicht montiert.
 ** Diamètre et course du vérin pneumatique magnétique ISO 6431 monté jusqu'à la taille 350 - à partir de 400 non assemblé.
 ** Diámetro y carrera del cilindro neumático magnético ISO 6431 montado hasta tamaño 350 - para tamaños 400 o más no montado.
 ** Diametro e corsa cilindro pneumatico magnetico ISO 6431 fino a SGB 350 assemblato - da SGB 400 smontato.

*** Air consumption (NI) at 6 bar for each manoeuvring.
 *** Luftverbrauch (NI) bei 6 bar fuer jede Betätigung.
 *** Consommation d'air (NI) à 6 bars pour chaque manoeuvre.
 *** Consumo de aire (NI) a 6 bar para cada maniobra.
 *** Consumo in (NI) a 6 bar per ogni manovra.

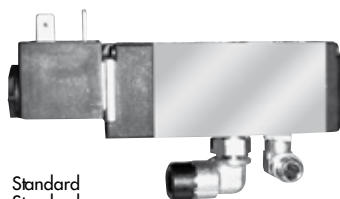


KEC

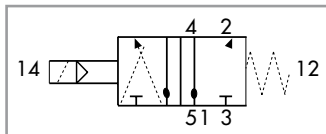
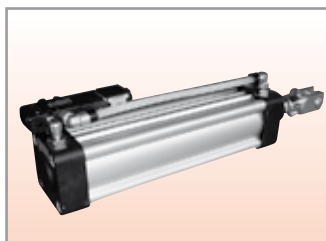
KEC51 2 C

Dimensions
Dimensionen
Dimensions
Dimensiones
Dimensione

4 → 1/4"
8 → 1/8"



Standard
Standard
Standard
Estandar
Standard



COMBINATIONS Ø PNEUMATIC CYLINDER / ELECTROVALVE
KOMBINATIONSTABELLE Ø PNEUMATIKZYLINDER / MAGNETVENTILE
COMBINAISON Ø CYLINDRE PNEUMATIQUE / ELECTROVANNE
ACOPLAMENTOS Ø CILINDRO NEUMATICO / ELECTROVALVULA
ABBINAMENTI Ø CILINDRO PNEUMATICO / ELETTROVALVOLA

Ø Cylinder	Type of electrovalve
Ø 63	KEC 5182 C
Ø 80	KEC 5182 C
Ø 100	KEC 5142 C
Ø 125	KEC 5142 C

In line complete with fitting
In Linie komplett mit Armaturen
En ligne munie des raccords
Con linea completa de piezas de racorderia
In linea completa di raccorderia

Monostable electro-valve - 5 ways - spring device
Monostabiles magnetventil - 5 Weg - Magnetventil mit Feder
Electro-vanne monostable - 5 voies avec ressort
Electrovalvula monostable - 5 vias - retorno muelle
Elettrovalvola monostabile - 5 vie - ritorno a molla

ELECTROVALVE
MAGNETVENTILE
ELECTROVANNE
ELECTROVALVULA
ELETTROVALVOLA

KEB

KEB

Voltage
Spannung
Tension
Tensión
Tensione

024 → 24 V
048 → 48 V
115 → 115 V
230 → 230 V

Frequency
Frequenz
Frequence
Frecuencia
Frequenza

3 → Standard
Standard
Standard
Estandar
Standard

Direct Current D.C.
Gleichstrom D.C.
Courant Continu D.C.
Corriente Continua D.C.
Corrente Continua D.C.

DC

Alternating Current A.C. 50/60hz
Wechselstrom A.C. 50/60hz
Courant Alternatif A.C. 50/60hz
Corriente Alterna A.C. 50/60hz
Corrente Alternata A.C. 50/60hz

AC

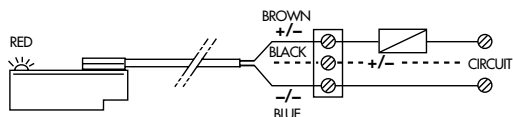


COMBINATION TABLE - KOPPELUNGSTABELLE
TABLEAU DE CORRESPONDANCE
TABLA DE ACOPLAMIENTO - TAVOLA ABBINAMENTI

KEB 024 DC3	KEB 024 AC 3
KEB 048 DC3	KEB 048 AC 3
	KEB 115 AC 3
	KEB 230 AC 3

SOLENOID
SPULE
BOBINE
CARRETE
SOLENOIDE

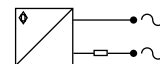
KEF2R = SGB 150÷800 (20V÷220V A.C.)
(20V÷220V D.C.)



MAGNETIC
MAGNETISCH
MAGNETIQUE
MAGNETICO
MAGNETICO

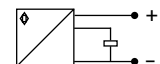
KEF2P = SGA 150 (20V÷220V A.C.) NO

KEF2Q = SGA 200÷800 (20V-220V A.C.) NO



KEF2S = SGA 150 (10V÷30V D.C.) PNP-NO

KEF2T = SGA 200÷800 (10V÷30V D.C.) PNP-NO

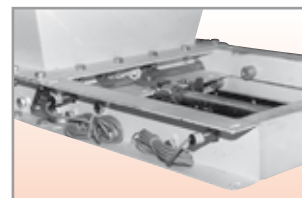


LIMIT SWITCH
ENDSCHALTER
FIN DE COURSE
FINAL DE CARRERA
FINECORSO

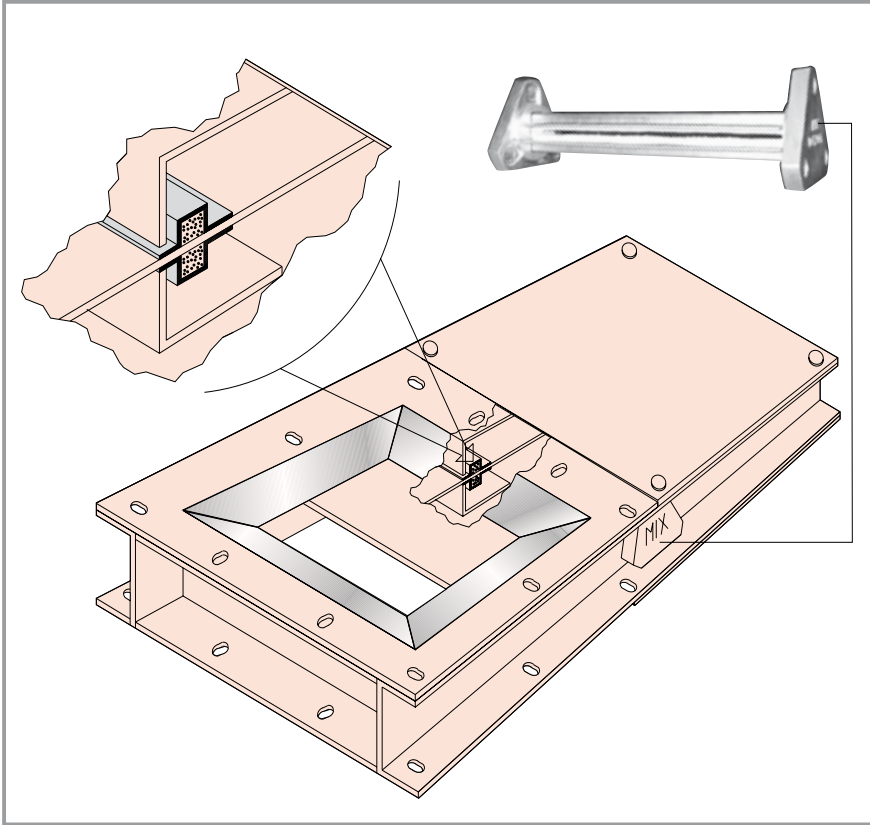
PROTECTION
SCHUTZ
PROTECTION
PROTECCIÓN
PROTEZIONE
IP67



INDUCTIVE
INDUKTIVE
INDUCTIF
INDUCTIVO
INDUTTIVO



PACKING BOX - DICHTUNG - DISPOSITIF D'ÉTANCHÉITÉ - ESTANQUEIDAD - TENUTA



GB The MIX packing box consists of two self-centering aluminium flanges which hold two shaped stainless steel profiles containing two square packings in a compressed adjustable position, also with installed valve. From size 250 onwards, the slide valve is equipped with screws, which adjust the packing seal compression.

D Die MIX Dichtung besteht aus zwei selbstzentrierenden Aluminiumflanschen, die zwei geformte Profileile aus rostfreiem Edelstahl zusammenhalten. In diesen befinden sich zwei Packungen mit Vierkantquerschnitt die einstellbar sind auch wenn die Klappe bereits montiert ist. Ab NW 250 läßt sich die Schieberblechabdichtung durch Schrauben nachstellen.

F Le dispositif d'étanchéité MIX se constitue de deux brides en aluminium à centrage automatique qui compriment deux profils façonnés en acier inoxydable contenant deux presse-étoupes à section carrée ajustables, également lorsque la vanne est installée. A partir de la taille 250, la vanne est équipée de vis de serrage pour le réglage de l'étanchéité du presse-étoupe.

E La estanquiedad MIX está constituida de dos bridas en aluminio autocentrante que tiene dos perfiles con molduras en acero inoxidable conteniendo dos empaquetaduras regulables de sección cuadrada, también con valvula montada. Para tamaños 250 o más vienen insertados tornillos de presión estancos.

I La tenuta MIX è costituita da due flange in alluminio autocentranti che tengono compresso due profili sagomati in acciaio inox contenenti due baderne a sezione quadrata registrabili, anche con valvola installata. Dalla grandezza 250 in poi, vengono inserite viti di pressione baderna.

SPECIAL SOLUTIONS ON DEMAND SONDERAUSFÜHRUNGEN NUR AUF VERLANGEN SOLUTIONS SPÉCIALES RÉALISÉES SUR DEMANDE SOLUCIONES ESPECIALES REALIZADAS A PETICIÓN SOLUZIONI SPECIALI REALIZZATE SU RICHIESTA

GB BLADE SPECIAL SEALING

This solution can be applied to all SG.frames, and fulfil the need for a better seal when product is passing. The polymer frame reduces the existing port between blade and frame, necessary for the movement, and decreases the product's infiltration even though it is not possible to guarantee a perfect seal. Moreover, the blade sliding has been made easier, with no interference with the product's flow and is interchangeable.

D SONDERDICHTUNG DER KLINGE

Diese auf allen Rahmen der SG_ anwendbare Ausführung entspricht der Forderung nach besserer Dichte beim Produktdurchgang. Der Rahmen aus Polymer schränkt die bestehende, notwendige Öffnung zwischen Klinge und behindert Produkteinsickern auch wenn eine perfekte Dichte nicht garantiert werden kann. Ausserdem wird die Gleitung der Klinge erleichtert, und der vorbeigehende Produktstrom nicht behindert.

F ÉTANCHÉITÉ SPECIALE DE LA LAME

Cette solution qui peut être appliquée à tous les châssis des vannes SG., répond aux exigences d'une meilleure étanchéité au passage du produit. L'encadrement en polymère réduit le jeu existant entre la lame et le châssis indispensable pour la manutention, en réduisant l'infiltration du produit, mais ne garantissant pas une étanchéité parfaite. En outre, il rend le coulissement de la lame plus facile en laissant passer le flux du produit. L'encadrement est interchangeable.

E JUNTA ESPECIAL DE LA HOJA

Esta solución aplicable a todos los telares de las SG satisface las exigencias de mayor estanquiedad al paso del producto. El marco en polímero limita la luz existente entre la hoja y el telar indispensable por el desplazamiento, reduciendo la infiltración del producto aunque no garantizando de eso la perfecta estanquiedad; además facilita la fluencia de la hoja, no obstaculiza el flujo del producto pasajero y es intercambiable.

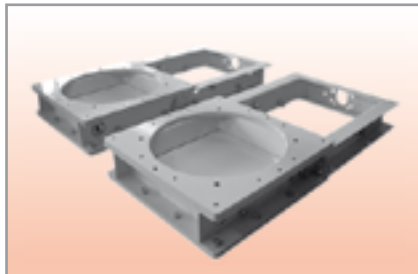
I TENUTA SPECIALE LAMA

Questa soluzione, applicabile a tutti i telai delle SG., risponde alle esigenze di maggior tenuta al passaggio prodotto. La cornice in polimero limita la luce esistente tra lama e telaio indispensabile per la movimentazione, riducendo l'infiltrazione del prodotto pur non garantendo la perfetta tenuta; inoltre facilita lo scorrimento della lama, non ostacola il flusso del prodotto passante ed è intercambiabile.



SPECIAL SOLUTIONS
SONDERAUSFÜHRUNGEN
SOLUTIONS SPÉCIALES
SOLUCIONES ESPECIALES
SOLUZIONI SPECIALI





GB ROUND INLETS

Mix special round inlet consists in an adjustment plate for assembling SG. slide valves in existing as well as brand new plants, where conveying ducts need round flange fixing. This solution is available only on specific demand for many preces. In any case it is necessary to check in advance the coupling between the frame and the round flange.

D RUNDE ÖFFNUNGEN

Die von MIX vorgeschlagene runde Sonderöffnung besteht aus einer Anpassungspalette, die dem benutzer gestattet, auch wenn der Produktstrom ein Befestigungssystem mit rundem Flansch hat, den SG.-Flachschieber in bestehenden bzw. neuen Anlagen einzubauen. Diese Ausführung kann nur angeboten werden, wenn eine große Stückzahl verlangt wird, und die Kupplung zwischen rundem Flansch und Rahmen vorher überprüft wurde.

F BOUCHE D'ENTRÉE RONDE

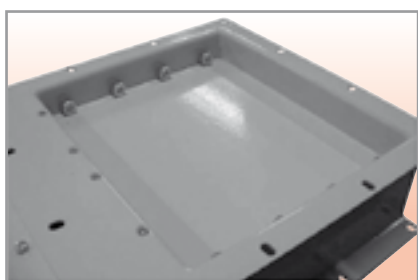
La bouche spéciale d'entrée ronde proposée par MIX, est composée d'une plaque d'adaptation, permettant l'installation des vannes à guillotine SG. sur des implantations existantes / ou nouvelles lorsque les conduits de convoyage produit ont une fixation par brides rondes. Cette solution est réalisable quand il y a des demandes quantitatives. L'accouplement entre les brides rondes et les châssis doit être vérifié au préalable.

E BOCAS DE ENTRADA REDONDAS

La boca especial de entrada redonda propuesta por Mix, constituida de una lámina de adaptación, permite la inserción de las válvulas a guillotina SG. en instalaciones existentes / nuevos dónde los conductos de transporte producto piden un ajuste a bridas circulares. La solución es realizable si pedida en cantidad y el acoplamiento entre brida redonda y telar tiene que ser comprobada preventivamente.

I BOCCHÈ D'INGRESSO TONDE

La bocca speciale di ingresso tonda proposta da MIX, costituita da una piastra di adattamento, permette l'inserimento delle valvole a ghigliottina SG. in impianti esistenti / nuovi dove i condotti di trasporto prodotto richiedano un fissaggio a flangie circolari. La soluzione è realizzabile dove vi siano richieste in quantità. L'accoppiamento tra flangia tonda e telaio deve essere verificata preventivamente.



GB RECTANGULAR INLETS / OUTLETS

On specific demand for many pieces, MIX SRL is capable to manufacture slide valves with rectangular inlets/outlets, assuring the sametechnical solutions offered for the "normal" execution.

D RECHTECKIGE EINLAUF- UND AUSLAUFÖFFNUNGEN:

Nur wenn eine große Stückzahl verlangt wird, kann MIX die Flachschieber mit rechteckigen Produktdurchgang liefern. MIX wird dieselben Ausführungen des üblichen Flanschs anbieten, aber auf rechteckigen Rahmen.

F BOUCHES D'ENTRÉES / SORTIES RECTANGULAIRES

Sur demandes en quantité, MIX est en mesure de fabriquer des vannes à guillotine avec des bouches d'entrée / sorties rectangulaires, en proposant les mêmes solutions techniques que les versions standard.

E BOCAS DE ENTRADA / SALIDA RECTANGULARES

En caso de petición en cantidad Mix puede suministrar válvulas a guillotina con bocas de entrada / salida rectangulares, asegurando las mismas soluciones técnicas de las versiones estándares.

I BOCCHÈ D'INGRESSO / USCITA RETTANGOLARI

In caso di richieste in quantità la MIX è in grado di realizzare valvole a ghigliottina con bocche d'ingresso / uscita rettangolari, garantendo le medesime soluzioni tecniche delle versioni standard.



GB HYBRID VALVES

The slide valves construction in hybrid material (frames in painted carbon steel, blade and hoppers in stainless steel AISI 304) enables us to optimise the quality / price ratio for SG. valves. This solution, possible for all valves' sizes, facilitates the passage of agglomerative products and reduces wear caused by abrasive products.

D HYBRIDFLACHSCHIEBER

Die Herstellung von Flachschieber aus gemischten Materialien (d.h. lackiertem Normalstahl für den Rahmen und Edelstahl 1.4301 für die Klinge und den Trichter) hat uns erlaubt, das Verhältnis zwischen Preis und Qualität der SG.-Flachschieber zu verbessern. Diese auf alle Größen anwendbare Ausführung ist die optimale Lösung um den Produktdurchgang leichter zu machen, und den Verschleiss von abschleifenden Produkten einzuschränken.

F VANNES HYBRIDES

La fabrication des vannes à guillotines à l'aide de matériaux hybrides (châssis en acier au carbone avec lame et trémies d'entrée en Inox AISI 304), permet l'optimisation du rapport qualité / prix des vannes SG. Cette solution, réalisable dans toutes les tailles, est idéale pour faciliter le passage des produits agglomérants ou réduire l'usure de ceux abrasifs.

E VÁLVULAS HÍBRIDAS

Las válvulas a guillotina con materiales de construcciones híbridas (telares de acero al carbono barnizado con hoja y tolvas de entrada en acero Inoxidables AISI 304), permiten de optimizar la relación precio-calidad de las válvulas SG. Esta solución, realizable por todos los tamaños, resulta optimal para facilitar el paso de los productos aglomerantes o reducir la usura de aquellos abrasivos.

I VALVOLE IBRIDE

La costruzione delle valvole a ghigliottina con materiali ibridi (telai in acciaio al carbonio verniciato con lama e tramogge d'ingresso in acciaio Inox AISI 304), permette di ottimizzare il rapporto prezzo qualità delle valvole SG.. Questa soluzione, realizzabile per tutte le grandezze, risulta ottimale per facilitare il passaggio dei prodotti agglomeranti o ridurre l'usura di quelli abrasivi.

GB * All dimensions in mm, unless stated otherwise. The Company MIX s.r.l. reserves the right to alter product specifications without prior notice. All the quoted sizes are approximate. The given figures are mean values with tolerances entailed by the customary production-related variations. In any particular case, and to have the correct values, our written confirmation is necessary.

D * Dimensionen in mm, wenn nicht anders gegeben. Die Firma MIX s.r.l. behält sich das Recht vor, Veränderungen ohne Vorankündigung durchzuführen. Alle die genannten Dimensionen sind ungefähr. Die angegebenen Daten sind Mittelwerten mit Toleranzen, in Bezug auf möglichen Skalenertragsveränderungen. Für Sonderanfrage, und um die genaue Dimensionen zu bekommen, ist unsere schriftliche Bestätigung notwendig.

F * Cotes exprimées en mm, sauf indication contraire. La société MIX s.r.l. se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis. Toutes les valeurs données s'entendent indicatives. Les valeurs données doivent être entendues avec tolérances obtenues par fluctuations normales de production. Dans des cas spécifiques et pour des valeurs précises, il est nécessaire d'avoir notre confirmation par écrit.

E * Cotas expresadas en mm, si no se especifica otra cosa. La empresa MIX s.r.l. se reserva el derecho de realizar modificaciones sin previo aviso. Todas las dimensiones mencionadas son indicativas. Las dimensiones mencionadas son con tolerancias que resulten de las normales variaciones de fabricación. Para casos específicos, y para tener los valores precisos, es necesaria nuestra confirmación por escrito.

I * Quote espresse in mm, se non diversamente specificato. La Ditta MIX s.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso. Tutte le grandezze riportate sono indicative. I valori sono da intendersi con tolleranze risultanti da normali fluttuazioni di produzione. In casi particolari, e per valori precisi, è necessaria la nostra conferma scritta.



GB CHAIN CONTROL

Every SGA slide valve can be supplied with a specific system of chain control, particularly advisable if valves are installed in particularly dangerous areas, i.e. inaccessible places, or in case of too hot temperatures.

D ANTRIEB MIT KETTE

Alle SGA Flachschieber können mit besonderem Antrieb mit Kette geliefert werden. Geeignet für den Betrieb in gefährlichen Zonen: z.B. bei unzugänglichen Stellungen, bzw. bei hohen Temperaturen.

F COMMANDE À CHAÎNE

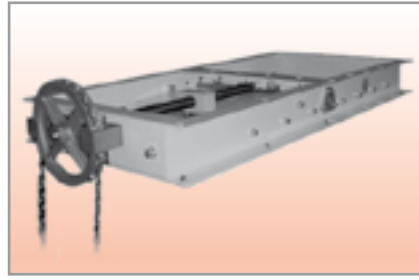
Toute les vannes à guillotine SGA peuvent être équipées d'un système spécifique de volant à chaîne, particulièrement adapté lorsque les vannes sont installées dans des zones dangereuses, non accessibles ou en présence de températures excessives.

E MANDO EN CADENA

Todas las válvulas a guillotina SGA pueden ser dotadas de un específico sistema de mando útil en caso de instalaciones en áreas a mayor riesgo, inaccesibles o en presencia de temperaturas muy elevadas.

I COMANDO A CATENA

Tutte le valvole a ghigliottina SGA possono essere fornite con specifico sistema di comando a catena, utile in caso di installazioni in aree particolarmente a rischio, in punti inaccessibili o in presenza di temperature eccessive.


GB HIGH TEMPERATURE SOLUTIONS

For utilization of slide valve in high temperatures areas, MIX is able to supply technical and constructive solutions (elastic materials for temperature range, packing in graphite, special seals,) to make SG valves suitable for such severe conditions. The guarantee is limited only to the valve at the determined temperature. No guarantee for actuators, whose working temperature is related to room temperature and ventilation.

D AUSFÜHRUNGEN FÜR HOHE TEMPERATUREN

Bei Verwendung in Zonen mit sehr hohen Temperaturen, kann MIX SRL besondere Lösungen anbieten, z.B. Materialien, die sich an thermische Unterschiede anpassen: Packungen aus Graphit, besondere Dichtungen, u.s.w. Diese Lösungen machen die SG Flachschieber geeignet für schwierige Bedingungen. Wenn die Temperatur festgelegt wird, ist die Gewährleistung nur für den Flachschieber gültig. Antriebe werden nicht gewährleistet: tatsächlich hängt die Temperatur der Antriebe von der Raumtemperatur, bzw. der Lüftung ab.

F SOLUTIONS POUR HAUTE TEMPÉRATURE

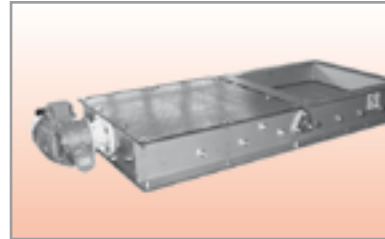
Pour employer les vannes à guillotine dans des zones à hautes températures, MIX est en mesure de fournir des solutions techniques et de fabrication (matériaux élastiques aux dilatations thermiques, presse-étoupe en graphite, joints spéciaux, etc.) qui rendent les SG appropriées à une utilisation dans des conditions sévères. La garantie est seulement limitée à la vanne, par rapport à la température définie. Aucune garantie pour les actionneurs lorsque la température de travail est la même que la température ambiante.

E SOLUCIONES POR ALTAS TEMPERATURAS

Por los empleos de válvulas a guillotina en áreas a temperaturas elevadas, la Mix puede proveer soluciones técnicas y constructivas (materiales elásticos a las variaciones climáticas, empaquetaduras en grafito, guarniciones especiales, etc.) que devuelven idóneas las SG. a tales empleos incómodos. Definida la temperatura, la garantía se limita a la sola válvula, no son garantizados los actuadores cuya temperatura depende de las condiciones ambientales.

I SOLUZIONI PER ALTE TEMPERATURE

Per gli impieghi di valvole a ghigliottina in aree a temperature elevate, la MIX è in grado di fornire soluzioni tecniche e costruttive (materiali elastici alle escursioni termiche, baderne in grafite, guarnizioni speciali, ecc.) che rendono idonee le SG. a tali impieghi gravosi. Definita la temperatura, la garanzia si limita solo alla valvola, non vengono garantiti gli attuatori la cui temperatura dipende anche dalle condizioni ambientali.


GB CONTROL WITH REVOLUTION COUNTER

In order to obtain an adjustment of product flow, every SGA slide valve can be equipped with a special revolution counter integrated in manual hand wheel. This is a reliable instrument for knowing the exact position of the blade and for modifying, with slight movements in opening or closing, the product flow.

D ANTRIEB MIT DREHZALMESSER

Um die Produktströme einzustellen, können alle SGA Flachschieber mit besonderen Drehzahlmessern ausgerüstet werden. Dieser Drehzahlmesser ergänzt das Antriebshandrad. Der Drehzahlmesser ist ein sehr nützliches Gerät um die wirkliche Öffnung der Klinge zu kennen. Durch eine geringe Änderung in der Öffnung/Schließung, kann man das Volumen der Produktströme verändern.

F VOLANT DE MANŒUVRE AVEC COMPTE TOURS

Pour permettre la régulation du flux du produit passant, toutes les vannes à guillotine SGA peuvent être fournies avec un compte tours intégré au volant de manœuvre. Celui-ci est un instrument de référence pour connaître la position d'ouverture de la lame. Par de légers mouvements d'ouverture / fermeture, on peut ainsi modifier le débit du produit.

E MANDO CON CUENTARREVOLUCIONES

Para permitir la regulación del flujo pasajero todas las válvulas a guillotina SGA pueden ser dotadas de un adecuado cuentarrevoluciones integrado a la rueda de mando, que es un instrumento de referencia útil para conocer la efectiva abertura de la hoja y aportar leves variaciones en abertura o cierre que indirectamente modifican el alcance del flujo.

I COMANDO CON CONTAGIRI

Per permettere la regolazione del flusso passante, tutte le valvole a ghigliottina SGA possono essere fornite con un apposito contagiri integrato al volante di comando, che risulta essere un utile strumento di riferimento per conoscere l'effettiva apertura della lama. Apportando lievi variazioni in apertura o chiusura è possibile modificare la portata del prodotto.



SPECIAL SOLUTIONS
SONDERAUSFÜHRUNGEN
SOLUTIONS SPECIALES
SOLUCIONES ESPECIALES
SOLUZIONI SPECIALI

MIX PRODUCTS - MIX PRODUKTE - MIX PRODUITS - PRODUCTOS MIX - PRODOTTI MIX



www.mixitaly.com



Italian Patents and patent
pendings for Mix products



CREATIVITY IN PLANNING QUALITY IN MANUFACTURING

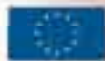


MIXING SYSTEMS AND COMPONENTS FOR PLANTS



MIX S.r.l.

MIXING SYSTEMS AND
COMPONENTS FOR PLANTS



MIX S.r.l. - 41032 CAVEZZO (MO) - Via Volturmo, 119/A - ITALY
Tel. +39.0535.46577 r.a. - Fax +39.0535.46580
<http://www.mixitaly.com> - e-mail: info@mixitaly.com
ISCRIZ. ANAGRAFE NAZIONALE RICERCHE: 502811 WU

Cod. 0915020Z/101